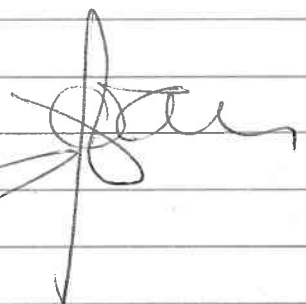
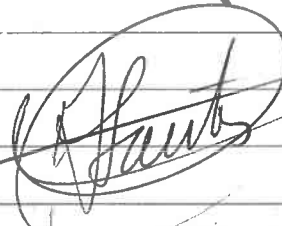
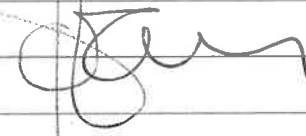
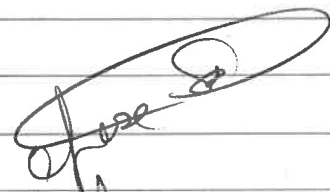
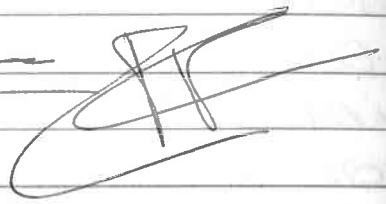
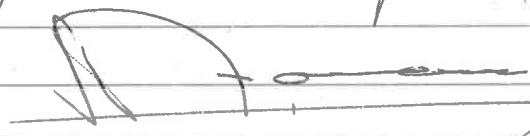
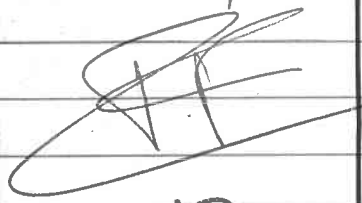


Judalman



Judalman



sesión Extraordinaria  
del día 13 de Junio de 1980

sessió Extraordinària  
del dia 13 de Juny de 1980

alcalde-Presidente  
D. Joan Cornet i Prat

alcalde-President  
en Joan Cornet i Prat

Tenientes de alcalde  
D. Jordi Marsal Muntalà  
D. Ramón Majo Iluch  
D. Ramón Puig Soler  
D. Francesc Radulles Esteban  
D. Pere Oms Pons  
Dña. Teresa Vilajeliu Roig  
D. Josep A. Garriga Caro

tinents d'alcalde  
En Jordi Marsal i Muntalà  
En Ramón Iluch Majo  
En Ramón Puig Soler  
En Francesc Radulles Esteban  
En Pere Oms Pons  
Na Teresa Vilajeliu Roig  
En Josep-A. Garriga i Caro

CONCEJALES

|  |  |
|--|--|
| D. Manuel Cano Navarro                   | En Manuel cano i Navarro                 |
| D. Andreu Dalmau Siñes                   | N'andreu Dalmau i Siñes                  |
| D. Enric Casasayas Brichs                | N'ENRIC CASASAYAS I BRICHS               |
| D. Jgnasi Perramon Carreró               | N'Jgnasi Perramon i carreró              |
| D. Luis Tureu Roca                       | En Luis TUREU I ROCA                     |
| D. Josep Fuentes Ribas                   | En Josep Fuentes i Ribas                 |
| Ramón Oliveras Torrens                   | En Ramón Oliveras i torrens              |
| D. Jorge Perez Picas                     | En Jordi Perez i Picas                   |
| D. Eduard Bohigas Santas                 | N'Eduard Bohigas i Santasusasa           |
| Dña. Conxa Comas Riu                     | Na Conxa Comas i Riu                     |
| D. Fernando llado Font                   | En Ferran llado i Font                   |
| D. Manuel Caro Nuño                      | En Manuel Caro i Nuño                    |
| D. Luis Borjoll Traveset                 | En Luis Borjoll i Traveset               |
| Dña. M <sup>o</sup> Angeles Torrens Vila | Na M <sup>o</sup> Angeles torrens i Vila |
| <u>D. Josep Sorinas Nogué</u>            | <u>En JOSEP SORINAS U NOGUÉ</u>          |

Ausentes Justificados

D. Jose M<sup>o</sup> Vives llambri

Absents Justificats

En Josep M<sup>o</sup> Vives i llambri

Ausentes sin Justificar

D. Ramón Matjós Planas

absents sense Justificar

En Ramón Matjós Planas

SECRETARIO.

D. Ramon Rohles Moratinos

SECRETARI

En Ramon Rohles i Moratinos

Interventor

D. Victorino Rodriguez Santos

Interventor

En Victorino Rodriguez Santos

En la casa consistorial de la ciudad de Manresa, y siendo las doce horas y cuarenta y cinco minutos, del día 13 de Junio de 1980; se reúne, bajo la presiden-

a la casa consistorial de la ciutat de Manresa, i a tres quarts d'una del migdia, del dia tretze de Juny del mil nou-cents vuitanta, es reuneixen sota la

cia del Sr. alcalde, D. Joan Cornet y Prat, previa convocatoria al efecto, los señores anotados al margen, y al objeto de celebrar sesión extraordinaria del Pleno de la Corporación Municipal.

abierto el acto, se procedió a dar lectura de las actas de las dos últimas sesiones, tanto en castellano como en catalán, que fueron aprobadas por unanimidad.

A continuación, se pasó a tratar de los asuntos figurados en el orden de convocatoria, resolviéndose todos ellos en los términos que a continuación se expresan:

Primero. Presidencia: Mo- ción Relativa al Plan de Medidas Referentes al Servicio Público de transportes Urbanos.

se procedió a la lectura de la misma en la que se pronuncia la adopción de las siguientes acuerdos:

Primero: se crea una comisión integrada por los asesores técnicos

la Presidencia del Sr. alcalde D. Joan Cornet i Prat, previa convocatoria a l'efecte, els senyors esmentats al marge, ja l'objecte de celebrar sessió extraordinària del Ple de la Corporació Municipal.

obert l'acte es va procedir a llegir els esborranys de les actes de les dues darreres sessions, tant en castellà com en català que foren aprovades per unanimitat.

seguidament es va passar a tractar dels assumptes figurats a l'ordre de convocatòria, resolent-se tots ells en els termes que seguidament s'esmenten:

Primer. - Presidencia: - Moció Relativa al Pla de Mides Referents al servei públic de transports urbans.

Es va procedir a llegir la mateixa i en la que es proposava l'adopció dels acords següents:

PRIMER: Es crea una comissió integrada pels assessors tèc-

cas sue cada una de -  
las partes, concessionaria y ente concedente, designe, con los siguientes objetivos:

a).- Realiza-  
ción de un estudio técnico de racionalización del servicio público de transportes urbanos, con el objeto de determinar las modificaciones en las líneas que se consideren necesarias, forma de prestación del servicio y posibles propuestas relativas al tráfico ya publicidad ciudadana del transporte urbano.

b).- Estudio económico de la explotación del servicio en base al proyecto técnico elaborado, en el que se determine el costo del servicio, modo de financiación y retribución económica que garantice al concesionario, conforme a lo previsto en el artículo 126.1.b) y el

hics sue cada una de  
les parts, concessionaria i concedent, omeni amb els següents objectius:

a).- Realització d'un estudi tècnic de racionalització del servei públic de transports urbans, amb l'objecte de determinar les canvis en les línies que es considerin necessàries, forma de presentació del servei i possibles propostes relatives al tràfic i publicitat i promoció ciutadana del transport urbà.

b).- estudi econòmic de l'explotació del servei en base al projecte tècnic elaborat, en el que es determini el cost del servei, manera de finançar-lo i retribució econòmica que garanteixi al concessionari, conforme al que es preveu a l'artí-  
culo de 126.1.b) i el

artículo 129 del reglamento de servicios de las Corporaciones locales de 17 de Junio de 1955.

c). - En base a los anteriores estudios se realizarán las oportunas modificaciones en el Pliego de condiciones título de la concesión, que deberán ser aceptadas por la concesionaria, sin que respecto a las mismas pueda exigirse derecho alguno a indemnización. Se establece como plazo de ejecución de tales estudios hasta la segunda quincena del mes de Julio del presente año, dentro de cuyo período se aprobarán por el Pleno de la Corporación Municipal las susodichas modificaciones en el título concesional.

Segundo: este Ayuntamiento reconoce, una vez analizada detenidamente la documentación presentada por la Empresa, que el servicio público de transportes urbanos ha estado en

article 129 del Regla-  
ment de serveis de les  
corporacions locals  
de 17 Juny de 1955.

d). - En base als anteriors estudis es fan les oportunes esmenes al plec de condicions, titol de la concessió, que hauran d'esser acceptades per la concessionària, sense que respecte a les mateixes pugui exigir cap dret a indemnització. S'estableix com a plaç d'execució de tals estudis fins la segona quinzena del mes de Juliol d'enguany, dins de quin període s'anovarà pel Ple de la Corporación Municipal les esmenes en el títol concessional.

SEGON. - Aquest ajuntament reconeix, un cop analitzada detingudament la documentació presentada per l'empresa, que el servei públic de transports urbans ha estat



una situación de aese en una situación de aese  
 equilibrio económico-financiero, habiendo  
 sido la causa de la ruptura de la econo-  
 mía de la concesión diversas circunstan-  
 cias sobrevinidas e (imposibles) digo im-  
 previsibles, entre las que cabe señalar co-  
 mo esenciales, el in-  
 cremento en los cos-  
 tes de carburantes y salariales, así como  
 la disminución en el número de viajeros como  
 consecuencia de los sucesivos aumentos en  
 las tarifas del servicio. con el objeto de  
 restablecer el equilibrio económico de  
 la concesión, y para que la empresa pueda  
 hacer frente a sus obligaciones más apremi-  
 tes, con lo que se garantizará la continui-  
 dad en la prestación del servicio a corto plazo,  
 el ayuntamiento acuerda otorgar una subven-  
 ción extraordinaria a la concesionaria y

equilibri economic-fi-  
 nancer, havent estat  
 la causa del trencament de l'economia  
 de la concessió diverses circumstàncies so-  
 brevingudes i imprevisibles, entre les  
 que es poden destacar com a essencials,  
 l'increment dels costos de carburants i  
 salarials, así com la disminució del  
 nombre de viatgers com a conseqüència  
 dels successius augmentos de les tarifes  
 del servei. amb l'objecte de restable-  
 hir l'equilibri econòmic de la concessió,  
 i perquè l'empresa pugui fer front a les  
 seves obligacions més apremiants, amb el  
 que se garantirà la continuïtat de la presta-  
 ción del servei a curt plaç, -  
 l'ajuntament acordarà otorgar una subven-  
 ción extraordinaria a la concessionària,

por un importe de siete millones de pesetas - (7.000.000 -), para lo cual se realizara el correspondiente expediente de habilitación de crédito, conforme a lo establecido en la ley de régimen local. con el otorgamiento de dicha subvención la empresa concesionaria reconoce su deuda plenamente reestableciendo el equilibrio económico-financiero de la concesión hasta el día 31 de Julio de 1980. Estándose a partir de dicha fecha a la fórmula subvencional que se establece en el título de la concesión modificado.

TERCERO: habiendo cuenta de que la concurrencia en la prestación del servicio exige ineludiblemente que la concesionaria haga frente a una serie de obligaciones a corto plazo, y en espera de los trámites administrativos para habilitar un crédito con cargo al cual satisfacer la sub-

millions de pessetes (7.000.000) - per que es ferà el corresponent expedient d'habilitació de crèdit, conforme al que s'estableix a la llei de Règim local, amb l'atorgament de l'esmentada subvenció a l'empresa concessionària, reconeix que queda plenament reestablert l'equilibri econòmic i financer de la concessió fins el dia 31 de Juliol de 1980, estant-se a partir de l'esmentada data a la fórmula subvencional que s'estableixi al títol de la concessió esmentat.

TERCER: tenint en compte que la concurrencia de la prestació del servei exigeix ineludiblement que la concessionària afronti una sèrie d'obligacions a curt plaç, i en espera dels tràmits administratius per habilitar un crèdit amb càrrec al qual satisfer la -



venación extraordinaria subvención extraordinaria  
 Empresa castellà, S.A. aia, Empresa castellà  
 solicitara de la caja S.A., solicitara a la  
 de ahorros de Manre- caja d'estalvis de Man-  
 sa, un préstamo, por resa, un préstec, per  
 idéntico importe de idéntic import a eser  
 siete millones de pe- milions de pessetes,  
 setas (7.000.000), media mitjantçant el quin, l'  
 le el cual, la Empresa Empresa castellà, S.A., es  
 castellà, S.A. se com- compromet a satisfacer la  
 promete satisfacer relació d'obligacions pen-  
 la relación de obliga- dents que es detallan al  
 ciones pendientes Document anexe, n.º 1, 1.º  
 que se detallan en el de manera prioritaria  
 Documento anexo n.º i inel- lúdible, els endo-  
 1 y, de modo priori- merits de la nòmina -  
 tario e ineludible, los de personal de la con-  
 atrasos de la nòmina cessionària. l'ajunta-  
 de personal de la con- ment de Manresa acor-  
 cessionària. El ayunta- da atorgar el seu aval  
 miento de Manresa a- a l'esmentada Opera-  
 cuerda atorgar su aval ción de préstec, com a  
 a dicha operación de garantía per l'entitat  
 préstamo, como garan- prestataria, la suina  
 tía para la entidad sera cancelada en el  
 prestataria, la cual se moment en sue Empresa  
 rá cancelada en el- castellà, S.A. rem "import  
 momento en sue Em- de la subvención a sue  
 presa castellà, S.A., re- es refereix l'apartat  
 (ahira) dico techa el segon del conveni pre-  
 importe de la subven- sent, sue hinda de-  
 ción a sue se refiere materialitar-se amb  
 El apartado segundo anterioritat a la data  
 del presente convenio, de venciment del -  
 sue deherá materialit- préstec.

Empresa castellà, S.A. aia, Empresa castellà  
 solicitara de la caja S.A., solicitara a la  
 de ahorros de Manre- caja d'estalvis de Man-  
 sa, un préstamo, por resa, un préstec, per  
 idéntico importe de idéntic import a eser  
 siete millones de pe- milions de pessetes,  
 setas (7.000.000), media mitjantçant el quin, l'  
 le el cual, la Empresa Empresa castellà, S.A., es  
 castellà, S.A. se com- compromet a satisfacer la  
 promete satisfacer relació d'obligacions pen-  
 la relación de obliga- dents que es detallan al  
 ciones pendientes Document anexe, n.º 1, 1.º  
 que se detallan en el de manera prioritaria  
 Documento anexo n.º i inel- lúdible, els endo-  
 1 y, de modo priori- merits de la nòmina -  
 tario e ineludible, los de personal de la con-  
 atrasos de la nòmina cessionària. l'ajunta-  
 de personal de la con- ment de Manresa acor-  
 cessionària. El ayunta- da atorgar el seu aval  
 miento de Manresa a- a l'esmentada Opera-  
 cuerda atorgar su aval ción de préstec, com a  
 a dicha operación de garantía per l'entitat  
 préstamo, como garan- prestataria, la suina  
 tía para la entidad sera cancelada en el  
 prestataria, la cual se moment en sue Empresa  
 rá cancelada en el- castellà, S.A. rem "import  
 momento en sue Em- de la subvención a sue  
 presa castellà, S.A., re- es refereix l'apartat  
 (ahira) dico techa el segon del conveni pre-  
 importe de la subven- sent, sue hinda de-  
 ción a sue se refiere materialitar-se amb  
 El apartado segundo anterioritat a la data  
 del presente convenio, de venciment del -  
 sue deherá materialit- préstec.



zarse con anterioridad (veure diligència -  
o la fecha del l'enamien final: en relació  
to del préstamo fuer di- amb el paràgraf suc-  
ligncia final, en relació antecedeix des del  
con el párrafo que ante sequeat: i' a jun-  
cede, desde lo siguiente tament de Manresa  
El Ayuntamiento de Manre acordada concedir -  
sa acuerda otorgar, su el seu qual fins al  
qual hasta final párrafo) final del paràgraf).

Cuarto: si el

Quart: l'a-

yuntamiento designará un interventor General de la Empresa Concesionaria, con el objeto de fiscalizar la cesión y explotación del servicio, con tal de garantizar el correcto empleo de las subvenciones que recibe la Empresa Concesionaria con cargo a los Presupuestos Municipales, y sin que ello perturbe de la gerencia de la empresa.

juntament nomenarà un Interventor General de l'empresa concesionària, amb l'objecte de fiscalitzar la cessió i explotació del servei correcte de les subvencions que rebí l'Empresa Concesionària amb càrrec als Pressupostos Municipals, i sense que allò perturbi la iniciativa i autonomia de la direcció i gestió per part de la gerencia de la empresa.

Quinto: la em-

Cinquè: - l'em-

presa concesionaria se compromete a la puesta en marcha de la línea de la balconada, a partir de la fecha en que así se ordene por la Alcaldía - Presidencia de este Ayuntamiento, y conforme al estudio y pro-

presa concessionària es compromet a l'engegament de la línia de la balconada, a partir de la data en que així s'ordeni per l'alcaldia - Presidencia d'aquest Ayuntamiento, i conforme al estu-



nuesta sue en breve - plazo de he realizar la comisi3n a sue se refiere el apartado primero del presente convenio.

di i propostes sue en breu plaq te de fer la Comissio a sue es refereix l'aportat 1er del conveni - present.

septo: Habi

sisè. - Tenint

do cuenta de la im. portancia sue para la concesionaria y el ente concedente tiene la determinacion del equilibrio economico-financiero de la concesion y, en su consecuencia, la determinacion de la cuantia de la subvencion sue debera cubrir la Empresa Coste lla, S.A., como forma de retribucion, ambas partes, aceptan al respecto, en caso de no llegar a un acuerdo a traves de los asesores economicos integrantes de la Comisi3n creada en el apartado primero, el dictamen y arbitraje de la "Direccio General de Transportes de la Conselleria d'obres Publiques i Urbanisme de la Generalitat de Catalunya".

en compte la importancia sue per la concessionaria i l'ent concedent té la determinació de l'equilibri econòmic-financer de la concessió, i en la seva consecuenca, la determinació de la suavitat de la subvenció sue debera tenir l'empresa Coste lla, S.A., com a forma de retribució, ambdues parts, accepten al respecte, en cas de no arribar a un acord, a través dels assessors econòmics integrants de la Comissió creada a l'aportat primer, el dictamen i arbitrage de la "Direcció General de transports de la Conselleria d'obres Públiques i Urbanisme de la Generalitat de Catalunya".

Y séptimo: se

J. selé. - ss fo.

faculta al sr. alcalde-Pre-  
sidente de esta corpora-  
ción para que, en nombre  
y representación de este  
Ayuntamiento, pueda fir-  
mar cuantos documen-  
tos sean necesarios para  
la ejecución de dichos  
acuerdos".

cultar al sr. alcalde-Pre-  
sidente d'aquesta corpo-  
ració per que, en el seu  
nom i representació,  
pugui signar quins  
documents siguin neces-  
saris per l'execució  
dels esmentats -  
acords".

En el mismo fue  
leído el documento anexo  
nº 1, citado, y fue es-  
tablecido

en el mateix,  
fou llegit el document n.  
nº 1, esmentat, i  
establert

Tenor literal, que es  
relación de obligaciones pendien-  
tes de Empresa Castilla, S.A. que  
sean atendidas mediante la O-  
peración de Prestamo a solicitar  
a la Caja de Ahorros de Manresa.

I atrasos nominal personal.

|                                |                  |           |
|--------------------------------|------------------|-----------|
| hasta 31 de marzo de 1980..... | 1.269.369        |           |
| abril .....                    | 748.806          |           |
| mayo .....                     | 751.225          |           |
|                                | <u>2.769.400</u> | 2.769.400 |

II vencimiento nómina de crédito con  
caja de ahorros de Manresa.

|                    |                  |           |
|--------------------|------------------|-----------|
| amortización ..... | 1.100.000        |           |
| Intereses .....    | 470.800          |           |
|                    | <u>1.570.800</u> | 1.570.800 |

III Retención IRPF. primer y segun.

|                            |         |         |
|----------------------------|---------|---------|
| do trimestre de 1980 ..... | 371.261 | 371.261 |
|----------------------------|---------|---------|

IV obligaciones pendientes con

|                         |           |           |
|-------------------------|-----------|-----------|
| transporte castella S.A | 1.198.269 | 1.198.269 |
|-------------------------|-----------|-----------|

V. previsión déficit de tesore-

ria meses de junio y julio 1980. - (suma y sigue) .....



|                    |                   |                 |
|--------------------|-------------------|-----------------|
| suma anterior..... | 1.090.270         | 1.090.270       |
|                    | <u>TOTAL.....</u> | <u>7000.000</u> |

El Sr. Alcalde, en su intervención dijo que este era uno de los temas más delicados que puede plantear el Ayuntamiento, pero existía la misión de garantizar el servicio del transporte a la ciudad. Hizo a continuación, mención a las diferentes formas de llevar a cabo el servicio; aludiendo a ejemplos concretos ya su conflictividad, e hizo historia de la evolución del transporte en nuestra ciudad, a su complejidad y a la incidencia negativa que había tenido en el transporte público, tanto la contaminación vertiginosa del carburante como la amplitud del parque móvil de turismos que tiene Manresa: uno por cada cuatro habitantes. planteó las dificultades que había tenido desde el primer

El Sr. Alcalde, en la seva intervenció va dir que aquest era un dels temes més delicats que puguem plantejar l'Ajuntament, però existia la missió de garantir el servei del transport a la ciutat. va fer, seguidament de les diferents maneres de portar a terme el servei, al·ludint a exemples concrets i a la seva conflictivitat i va fer història de l'evolució del transport a la nostra ciutat, a la seva complexitat i a la incidència negativa que ha tingut en el transport públic, tant la pol·lució vertiginosa del carburant com l'amplitud del parc mòbil de turismes que té Manresa: - un per cada quatre habitants, va plantejar les dificultats que havia tingut des de el primer dia aquesta corporació, per trobar solucions

dia esta corporación, no  
ra encontrar solución  
a los problemas que ne  
sentaba la Empresa Cas  
tella, a fin de poder ti  
rar adelante el trans  
porte público: 1º se toma  
a cuenta de aumentar  
las tarifas, a pesar de  
su conflictividad se pen  
só que esta era una for  
ma de salir adelante,  
pero el problema no se  
solucionó, es más, técni  
camente se ha podido  
comprobar que ha dis  
minuido su uso. La 2º  
fase comenzó hace unos  
meses, cuando la empre  
sa planteó que no podía  
seguir prestando el servi  
cio, en la situación de  
pérdidas en que se en  
contraba, serían a se  
ría a día a día tal estado.  
Explicó las facultades  
legales que tenía el ay  
untamiento por hacer  
cumplir el pliego de  
condiciones y, por har  
te, obligarla a conti  
nuar el servicio, pero  
entendía que antes de  
entrar en esta dinámi  
ca, debía valorarse to

soluciones a los proble  
mas que presentaba  
l'empresa castellà,  
a fi de poder tirar en  
adelant el Transport  
públic. 1er. es va  
prendre acara a'apu  
jar les TARIFES, a  
pesar de la seva con  
flictivitat es va pensar  
que aquesta era una mo  
da de sortir endea  
vant, però el proble  
ma no es va solucio  
nar. És més, tècnica  
ment s'ha pogut com  
provar que ha baixat  
l'ús. La 2ª Fase va co  
mençar fa uns mesos,  
quan l'empresa va plan  
tejar que no podia se  
guir fent el servei, en  
la situació de pèrdues  
en que es trobava, asse  
rant-se dia a dia a  
quest estat. Va expli  
car les facultades le  
gals que tenia l'ajunta  
ment per fer acomplir  
el Plec de condicions  
i, per tant, obligatori  
a seguir el servei,  
però entenia que abans  
d'entrar en aquesta dè  
nàmica, devia valorar-se



das las acciones posibles. y por eso se nombró una comisión técnica política para que investigara la situación real de la empresa, y un censor jurado de cuentas, a fin de tener una base legal de la que partir. como, entonces, tomar una opción, a la vista de la situación de su empresa. Sabemos, dijo, que la decisión es compleja, que no hay ninguna solución buena, que todas son malas, pero que tenemos que escoger la menos mala. Pero si este consistorio entiende que el transporte urbano tiene que prestarse se ha de subvencionar, directa o indirectamente, por lo que la situación es muy clara y en ella estamos todos de acuerdo. La solución que hoy presentamos, es una so-

sibles, i per això es va nomenar una comissió tècnic-polític, per suè investigar la situació real de l'empresa, i un censor jurat de comptes, a fin i efer de tenir una base legal de la que partir. comia, llavors, hien- dre una opció, a la vista de la situació de fallida executiva en que es trobava l'empresa. Sabem, va dir, que la situació de fallida executiva en que es trobava l'empresa. Sabem, va dir, que la decisió és complexa, que no hi ha cap solució bona, que totes són dolentes, però que tenim d'escollir la menys dolenta. Però si aquest consistori esten que el transport urbà te de fer-se, s'ha de subvencionar, directa o indirectament, per que la situació és molt clara i en ella hi estem tots d'acord. La solució que avui presentem, és una solució

lución de compromiso y, de compromís, i des-  
de este nuestro ángulo, de el nostre angle,  
es la menos mala, por és la menys dolenta  
sue no hay mejor solu- perquè no hi ha millor  
ción, por sue hay sue solució, per sue es te  
intentar al máximo sue d'intentar al màxim  
la concesión se cumpla, sue la concessió es com-  
Garantizando, a su vez, plei el, garantint a la  
a la ciudad, el servicio Uegada, a la ciutat,  
del transporte, y el em- el servei del transport  
pleo a sus trabajado- i el treball als seus  
res. Explicó los térmi- treballadors. Va explicar  
nos en sue se había els termes en sue s'ha  
desarrollado la conce- via desenvolupat la  
sion, acordada un año concessió, acordada  
antes de entrar el actua un any abans d'entrar  
Consistorio y con unas l'actual consistori i amb  
condiciones leoninas, - unes condicions lleoni-  
pero, entendida, sue nes, però, entenia, sue  
hía evitarse un enfren- tenia d'evitar-se un  
tamiento con la empre- enfrontament amb l'  
sa, y citó a la Empresa empresa, i va esmentar  
Florus, de Hospitalet a l'empresa Florus, -  
de Hospitalet, como ejem- de l'Hospitalet de Ho-  
plo del conflicto a sue hregat, com a exem-  
plu de llevar un enfren- ple del conflicte a sue  
tamiento abierto con la pot arribar un enfren-  
concesionaria. Pero, tament obert amb la  
seguidamente, una ex concessionaria. Va fer,  
posición detallada de seguidament, una ex-  
las tres alternativas posició detallada de  
de solución que epis- les tres alternatives  
tían: 1ª dejar sue el de solució sue hi ha-  
transporte desarrazo- uen: la de deixar  
ada es una opción sue sue el transport desa-

lución de compromiso y, de compromís, i des-  
de este nuestro ángulo, de el nostre angle,  
es la menos mala, por és la menys dolenta  
sue no hay mejor solu- perquè no hi ha millor  
ción, por sue hay sue solució, per sue es te  
intentar al máximo sue d'intentar al màxim  
la concesión se cumpla, sue la concessió es com-  
Garantizando, a su vez, plei el, garantint a la  
a la ciudad, el servicio Uegada, a la ciutat,  
del transporte, y el em- el servei del transport  
pleo a sus trabajado- i el treball als seus  
res. Explicó los térmi- treballadors. Va explicar  
nos en sue se había els termes en sue s'ha  
desarrollado la conce- via desenvolupat la  
sion, acordada un año concessió, acordada  
antes de entrar el actua un any abans d'entrar  
Consistorio y con unas l'actual consistori i amb  
condiciones leoninas, - unes condicions lleoni-  
pero, entendida, sue nes, però, entenia, sue  
hía evitarse un enfren- tenia d'evitar-se un  
tamiento con la empre- enfrontament amb l'  
sa, y citó a la Empresa empresa, i va esmentar  
Florus, de Hospitalet a l'empresa Florus, -  
de Hospitalet, como ejem- de l'Hospitalet de Ho-  
plo del conflicto a sue hregat, com a exem-  
plu de llevar un enfren- ple del conflicte a sue  
tamiento abierto con la pot arribar un enfren-  
concesionaria. Pero, tament obert amb la  
seguidamente, una ex concessionaria. Va fer,  
posición detallada de seguidament, una ex-  
las tres alternativas posició detallada de  
de solución que epis- les tres alternatives  
tían: 1ª dejar sue el de solució sue hi ha-  
transporte desarrazo- uen: la de deixar  
ada es una opción sue sue el transport desa-

debe destacarse obviamente, por lo que es una  
mente, por lo que de una opción que se de de dar en  
forma u otra hoy se está estudiando, pero que  
prestar este servicio, de una manera o alre es  
2º hacer una empresa de este servicio. 2º  
Mieta o una empresa por una empresa mieta  
Municipal, y explicó las dificultades e in-  
convenientes que en estos momentos se encon-  
traban; dijo que eran dos las objeciones princi-  
palmente, a parte de las legales y de la demo-  
cracia que conllevaría; una empresa mieta  
exige una visión muy clara de la función y  
una gran capacidad para entenderse ambas  
partes, de lo contrario se corre el riesgo de  
ser ni empresa privada ni municipal. Y por  
otra parte, sin una nueva ley de régimen  
local que nos de autonomía, y sin un aparato  
muy bien montado todo proceso de muni-  
cipalización se hace difícil y complejo. La  
propuesta que hoy presentamos a este Pleno

es una opción que se de de dar en forma u otra hoy se está estudiando, pero que prestar este servicio, de una manera o alre es 2º hacer una empresa de este servicio. 2º Mieta o una empresa por una empresa mieta Municipal, y explicó las dificultades e inconvenientes que en estos momentos se encontraban; dijo que eran dos las objeciones principalmente a parte de las legales y de la democracia que conllevaría; una empresa mieta exige una visión muy clara de la función y una gran capacidad para entenderse ambas partes, de lo contrario se corre el riesgo de ser ni empresa privada ni municipal, y por otra banda, sin una nueva ley de régimen local que nos de autonomía, y sin un aparato muy bien montado todo proceso de municipalización se hace difícil y complejo. La propuesta que hoy presentamos a este Pleno es una tercera (opinión)



es una tercera opción; tenemos una concesión, un pliego de condiciones, un contrato sue la empresa suscribió sin un estudio previo y entonces nos encontramos con el año de la concesión, la empresa plantea el problema de que ha perdido 12 millones de Ptas; ésta es una cuestión, otra es el transporte funcionando mal, sue los usuarios se quejan, por las causas que sean, y todo esto nos hace pensar sue esta concesión está mal hecha, y es por 20 años. Como sue vemos sue el transporte funciona, sue sea el máximo de eficacia y lo menos caro posible, ésta es la filosofía sue nos mueve, tenemos sue buscar una salida, y eso es lo sue hoy planteamos: una fórmula sue la empresa pueda continuar, sue a la vez nos permita reestructurar el transporte racionalizado, y la em

opcion; tenim una concessió, un plec de condicions, un contracte sue l'empresa va subscriure sense un estudi previ i llavors ens trobem amb sue l'any de la concessió, l'empresa planteja el problema de que ha perdut 12 milions de Ptas; aquesta és una qüestió, l'altre és sue el transport funciona malament, sue els usuaris es queixen, per les causes que siguin, i tot això ens fa pensar sue aquesta concessió està mal feta, i és per 20 anys. Com sue veiem sue el transport funciona, sue sigui el màxim d'eficàcia i el menys car possible, aquesta és la filosofia sue ens mou, tenim de cercar una solució i això és el sue que plantejem: una fórmula sue l'empresa pugui seguir, que a la vegada ens permeti reestructurar el transport,



presa encuentre el uso racionalizado de la ciudad, mediante la potenciación del uso del servicio. Para ello lo que se ha hecho es realizar un estudio del mínimo que la empresa necesita para tirar adelante, y ese mínimo son siete millones de Ptas., que es mucho dinero es menos que la cantidad de pérdidas anteriores, y ello a cambio de la renuncia de la Empresa a redimir cualquier cantidad anterior, y todo ello como fórmula para salir adelante hasta el día 31 de Julio próximo. A partir de esa fecha se reformará el Pliego de condiciones a efectos de poder subvencionar a la Empresa en la forma que se estime conveniente y que se ha de estudiar. A continuación, el Sr. Alcalde explicó la manera en

racionalizado de la ciudad, mediante la potenciación del uso del servicio. Per això el que s'ha fet és realitzar un estudi econòmic del mínim que l'empresa necessita per tirar endavant, i aquest mínim són set milions de Ptas., que encara que són molts cèntims és molt menys que la seva quantitat de pèrdues anteriors, i això a canvi de la renúncia de l'empresa a redimir qualsevol quantitat anterior, i tot això com a fórmula per poder sortir endavant fins el dia 31 de Juliol proper. A partir d'aquesta data es reformarà el Plec de condicions a efectes de poder subvencionar a l'empresa en la forma que s'estimi convenient i que s'ha d'estudiar. Seguidament, el Sr. Alcalde va explicar la manera en que es pot

que se llevaba a cabo esta subvención, a través del cual bancario, y más ni prestó que todos estos proyectos se habían explicado a las asociaciones de vecinos de vecinos. Por último dijo, que había intentado dar, más que una defensa, una explicación, y que concedía la palabra a cada grupo político para que expusieran sus puntos de vista y se pudieran clarificar todo tipo de dudas.

Lo hizo en primer lugar el representante del PSAN, el Sr. Peramón, quien pidió explicaciones del porqué se realizaba el presente Pleno por la mañana y no a la hora de costumbre, cuando el Pleno era de una tal importancia y repercusión para la ciudad. Sobre el tema del transporte dijo que, efectivamente, era un tema complejo, que se había ido posponiendo mientras se iba desgra-

taría a terme aquesta subvenció, a través del qual bancari, i va dir que tots aquests projectes s'havien explicat a les associacions de veïns. Finalment va dir que havia intentat donar, més que una defensa una explicació, i que concedia la paraula a cada grup polític per que exposessin els seus punts de vista i es poguessin clarificar tot tipus de dubtes.

Ho va fer en primer lloc el representant del PSAN, Sr. Peramón, qui va demanar explicacions del perquè es feia el Ple present, al demòcrati i no a l'hora acostumada, quan el Ple era d'una importància i repercussió per la ciutat. Sobre el tema del transport, va dir que, efectivamente, era un tema complex, que s'havia anat posposant, - mentre s'anava desgra-



dando la situación, pero era, a entender de su grupo, un servicio público que resultaba siempre deficitario, y, por lo tanto, había que racionalizarlo, la cual cosa entendía que quedaba pospuesta, y eso era algo que les preocupaba, principalmente por que tales medidas podían afectar a los Barrios más populares. Otro punto a tener en cuenta, dijo, era que el transporte público suele resultar deficitario, pero, en cambio, el dedicado a las Escuelas y Centros de Trabajo no lo es, y este es el caso de la Empresa Castilla, que tiene ambos tipos de servicio, lo que implica que con el superávit de una pueda amortizar el déficit de la otra. E hizo historia del desglose que había tenido esta empresa y de las irregularidades que la misma había cometido, y de la obligación que tenía la Empresa, cuando cogió la concesión, de prestar el servicio, corriendo con los beneficios y los gastos. Entendía que eran dos las salidas: una mantener la privatización del servicio, que es lo que se propone, lo cual implica ir pagando a la Empresa sus déficits reales, sin posible compensación, y otra, más difícil y de más responsabilidad para el Ayuntamiento, es la de ir a la Empresa Pública, aunque fuera provisionalmente. Existen mecanismos legales, incluso para llegar a la incautación en caso de incumplimiento. Terminó proponiendo:

dant la situació, però ara, a entendre del seu grup, un servei públic que resultava sempre deficitari, i que, per tant s'havia de racionalitzar, la qual cosa entendia que quedava posposada, i així era una cosa que els preocupava, principalment per que aquestes mesures podrien afectar als Barris més populars. Un altre punt a tenir en compte, va dir, era que el transport públic sol resultar deficitari, però, en canvi, el dedicat a les Escoles i centres de Treball no ho és, i aquest és el cas de l'Empresa Castilla, que té ambdós tipus de servei, el que implica que amb el superàvit de l'una pot amortitzar el déficit de l'altra. Va fer història del desglossament que havia tingut aquesta empresa i de les irregularitats que la mateixa havia fet i de l'obligació que tenia l'Empresa quan va agafar la concessió, de fer el servei corrent amb els beneficis i les despeses. Entenia que eren dues les sortides: una mantenir la privatització del servei, que és la que se'ns proposa, la qual cosa implica anar pagant a l'Empresa els seus déficits reals, sense possible compensació, i l'altre, més difícil i de més responsabilitat per a l'Ajuntament, és la d'anar a l'Empresa Pública, encara que fos provisionalment, existint mecanismes legals, inclos per arribar a la incautació en cas d'incumpliment. Va acabar proposant

que estarían de acuerdo en apoyar este aval pero a cambio de que el Ayuntamiento tuviera una parte en el patrimonio de esta Empresa. Una Empresa Pública, en este caso, sería deficitaria, pero lo sería menos, y entonces, el Ayuntamiento, podría usar de los recursos que tiene en cuanto a intervención en el transporte de tipo discrecional, y en tal caso, como mínimo, el déficit quedaría muy amortiguado y, por tanto, su grupo discrepaba de la propuesta, por lo que su voto sería negativo.

Por Independientes, el Sr. Casasa ya dijo que comprendía las razones de unos y otros y se daba perfecta cuenta que la situación era delicada. Que se debía mirar el no desmontar la Empresa, que ésta debía tener los beneficios que le están autorizados, pero tampoco la Empresa debía depender de los millones que le concediera el Ayuntamiento, porque quien en definitiva lo paga, es el pueblo. No cree, dijo, que la solución sea municipalizar en estos momentos; el servicio privado es siempre el más efectivo y se presta con más garantía de normalidad, pero tampoco veía clara la subvención, de ir pagando a todos y a fondo perdido. La solución estaría en el autofinanciamiento y ello requiere un estudio, pero como no era éste el sentido de la moción, su voto sería en blanco.

Por "Centristes de Catalunya" habló

que estarien d'acord en donar el seu suport a aquest aval però a canvi de que l'Ajuntament tinguer una part al patrimoni d'aquesta Empresa. Una Empresa Pública, en aquest cas, seria deficitària, però ho seria menys, i llavors l'Ajuntament podria usar dels recursos que té en quant a intervenció en el transport de tipus discrecional, i en aquest cas, com a mínim, el déficit quedaria molt esmorçit i, per tant, el seu grup discrepava de la proposta, pel que el seu vot quedaria negatiu.

Per Independents, el Sr. Casasa ja va dir que comprenia les raons d'uns i altres i es donava perfecte compte de que la situació era delicada. Que tenia de mirar-se el no desmontar l'Empresa, que aquesta devia tenir els beneficis que li estan autoritzats, però tampoc l'Empresa devia dependre dels milions que li concedís l'Ajuntament perquè qui en definitiva ho paga, és el poble. No crec, va dir, que la solució, en aquests moments, sigui municipalitzar el servei; el servei privat és sempre el més efectiu i es fa amb més garanties de normalitat, però tampoc veia clara la subvenció, d'anar pagant a tots i a fons perdut. La solució estaria en l'autofinançament i allò requereix un estudi, però com que no era aquest el sentit de la moció, el seu vot quedaria en blanc.

Per Centristes de Catalunya va parlar



el Sr. Garriga, quien mostro su extrañeza de que la propuesta viniera de la Alcaldia y no de la Comision de Servicios Públicos, a la cual se habia marginado de su estudio y discusion, asi como de las negociaciones llevadas a cabo con la Empresa Califico al hecho de grave, ya que ello suponía descalificar a dicha Comision, y en consecuencia, pedía constase en acta su más enérgica protesta por la actitud tomada por los dos partidos mayoritarios, de negociar un tema, como es el transporte público, con la Empresa concesionaria, a espaldas de la Comision legalmente encargada de llevar a cabo. A continuación hizo referencia al documento que presento la Empresa en Febrero de 1980 y en el que hacia tres propuestas: 1ª - la cesión gratuita o no de toda la empresa. 2ª - la continuación del servicio con ayuda externa, y la 3ª - la liquidación total de la empresa con una salida legal como es la suspensión de pagos. Por lo que se ve, Socialistas y Convergents han preferido la fórmula de la subvención, que ahora es de siete millones, pero el déficit anual que se prevé, es de seis millones, que irán en aumento, y todo a cargo del Ayuntamiento, que es lo mismo que decir, a cargo de los ciudadanos. Esto es gravar el Ayuntamiento, porque esto supone una sangría constante. Nosotras, dijo, estaríamos de acuerdo en darle esta subvención que le per-

el Sr. Garriga, que va en patasa la seva estranyesa de que la proposta vingui de l'Alcaldia i no de la Comissió de Servis Públics, a la que s'havia marginat del seu estudi i discussió, així com de les negociacions portades a terme amb l'empresa. Va qualificar aquest fet de greu, ja que això suposava desqualificar a l'esmentada Comissió i, en conseqüència, demanava constes en acta la seva més enérgica protesta per l'actitud presa pels dos partits majoritaris, de negociar un tema, com és el del transport públic, amb l'empresa concessionària, a espalles de la Comissió legalment encarregada de portar-ho a terme. Seguidament va fer referència al document que va presentar l'empresa el Febrer del 1980, i en el que feia tres propostes: 1ª - la cessió a gratuïtat o no de tota l'empresa. 2ª - la continuació del servei amb ajuda externa, i la 3ª - la liquidació total de l'empresa amb la sortida legal com és la suspensió de pagaments. Pel que es veu, Socialistes i Convergents s'han estimat més la fórmula de la subvenció, que ara és de set milions, però el déficit anual que es preveu, és de sis milions que aniran augmentant, i tot a càrrec de l'Ajuntament, que és el mateix que dir, a càrrec dels ciutadans. Això és gravar a l'Ajuntament, per que això suposa un saugrament constant. Nosaltres, va dir, estariem d'acord en donar-li aquesta subvenció que li per-

quedaria salu del pas, pero que ello  
fuera a cambio de iniciar los trámi-  
tes de la municipalización, única forma  
de hacer frente al problema, controlarlo  
y solucionarlo; y para ello tienen ayun-  
tamiento medios materiales y humanos  
suficientes para llevarlo a término. En  
consecuencia, si no se modificaba el  
dictamen en el sentido expresado, votarían  
no por las razones dadas.

Por el PSUC, el Sr. Padullés co-  
menzó pidiendo igualmente explicaciones  
del porqué se realizaba el Pleno en  
aquella hora, para seguir, luego, con  
la explicación del proceso que se había  
seguido al objeto, dijo, de salir al paso  
de dos cuestiones: la una la de/ajía  
para el final, y la otra era el fun-  
cionamiento o no de algunas comi-  
siones. Expuso que este tema ya se  
había tratado en la anterior comisión  
de Servicios Públicos, se había llevado  
a un Pleno la sanción de la Empresa  
por aplicación de unas tarifas no  
autorizadas, pero llegó un momento  
en que se convirtió en un problema po-  
lítico de la suficiente importancia  
para que fuera llevado a los partidos  
que trababan conjuntamente en el  
Ayuntamiento; a partir de aquí los  
partidos iniciaron unos contactos con  
la Empresa Castellá, y dado que  
nosotros no podíamos apoyar la  
iniciativa que se convertía en ma-  
yoritaria, dijimos que no estábamos de

metes sortir del pas, però que allò  
fos a canvi d'iniciar els tràmits  
de la municipalització, única manera  
d'afrontar el problema, controlar-lo i  
solucionar-lo i per allò té e' ajun-  
tament mitjans materials i humans  
suficients per portar-lo a terme. En  
conseqüència, si no s'esmenava el  
dictamen en el sentit esmentat, vo-  
taríem no per les raons donades.

Del PSUC, el Sr. Padullés, va  
començar demanant igualment expli-  
cacions del per què es feia el Ple a  
aquella hora, per seguir, després, amb  
l'explicació del procés que s'havia  
seguit, a l'objecte, va dir, de sortir  
al pas de dues qüestions: una la  
de/axia pel final, i l'altre era el  
funcionament o no d'algunes comis-  
sions. Va explicar que aquest tema ja  
s'havia tractat a l'anterior comissió  
de Servis Públics, s'havia portat a  
un Ple la sanció de l'Empresa per  
aplicació d'unes tarifes no auto-  
ritzades, però va arribar un moment  
en que es va convertir en un problema  
polític de la importància suficient  
per que fos portat als partits per que  
hi treballessin conjuntament amb  
l'Ajuntament; a partir d'aquí els  
partits iniciaren uns contactes amb  
l'Empresa Castellá i, donat que nos-  
altres no podíem donar suport a  
aquesta iniciativa que es convertia  
en majoritària, varem dir que no hi

acuerdo, y por tanto no lo apoyábamos, y al ir al Pleno explicábamos nuestra posición; previamente se han realizado una serie de estudios técnicos. Aquí el PSUC quedó desligado del tema, y sólo hoy, de una forma oficial, y hace dos días en la reunión de la Comisión que lo elevó el Sr. Alcalde, hemos venido conociendo de la Propuesta. Mencionó, asimismo, la reunión mantenida con los trabajadores, en la cual el Sr. Padullés había querido estar presente, y las que se habían celebrado con las A.A.VV. y en las que estuvieron presentes, PSC y C. y U., ellos habían permanecido al margen porque no estaban dentro del acuerdo, por tanto debía entenderse que ésta era una propuesta de PSC y de convergencia, a pesar de que se presente a través de la Alcaldía. Seguidamente hizo mención detallada de su anterior intervención, referente al tema del transporte, con ocasión del aumento de tarifas; calificó a aquella acción como de gobierno, teniendo en cuenta que, a pesar de la impopularidad de tal medida, ellos habían venido al Ayuntamiento a gobernar en defensa de los intereses de los trabajadores y de las clases populares de Manresa, esta acción de gobierno, dijo, que también el convenio a que se llegó con la Empresa TECMUSA, evitamos que la Ciudad

estávem d'acord, i per tant, no li donàvem suport i a l'anar al Ple explicàvem la nostra posició; prèviament s'havia fet una sèrie d'estudis tècnics. Aquí el PSUC va quedar deslligat del tema, i només avui, d'una manera oficial, i fa dos dies a la reunió de la Comissió que ho va portar el Sr. Alcalde hem tingut coneixement de la Proposta. Va esmentar també la reunió mantinguda amb els treballadors, en la que el Sr. Padullés havia volgut estar-hi present, i les que s'havien celebrat amb les A.A.VV. i en les que varen estar-hi presents PSC i C. i U., ells havien estat al marge per que no estaven dins l'acord, per tant, venia d'entendre's que aquesta era una proposta del PSC i de convergència, malgrat que es presenta a través de l'alcaldia. Seguidament va fer esment detallat de la seva intervenció anterior, referent al tema del transport, amb ocasió de la pujada de les tarifes; va qualificar a aquella acció com de govern, tenint en compte que, malgrat la impopularitat d'aquesta mesura ells havien vingut a l'ajuntament a governar en defensa dels interessos dels treballadors i de les classes populars de Manresa, una altra acció de govern, va dir, fou també el conveni a que es va arribar amb l'empresa TECMUSA, evitant que la ciutat





se quedara sin recogida de basuras y el Ayuntamiento no se gastó ni un duro; pero entendemos que hoy hay que tomar otra decisión, que no es una decisión de gobierno, sino una decisión de abrir una puerta que nadie sabe a donde va y en un tema tan delicado como es el dinero. Hay que tener en cuenta que cuando hay un problema grave, el Ayuntamiento tiene que resolverlo, sacando dinero de donde sea, en cambio ahora vamos a tomar una decisión que no sabemos a donde nos conduce, y nosotros queremos trabajar sobre seguro (y aquí hay informes poco claros, algunos contradictorios y confusos; hay un embrollo de leyes, y la misma Propuesta resulta oscura); se ha hecho por parte de todos un esfuerzo para hacer trabajar a los técnicos en una determinada orientación política, y por tanto eso se convierte en un problema político, y desde esta perspectiva nosotros nos definimos: estamos absolutamente en contra de dar dinero a una empresa privada, sobre todo cuando se le garantizan unos beneficios, porque no es nuestro dinero sino el de la ciudad, y vale la pena recordar, dijo, la subida de impuestos y la huelga de bares de toda la ciudad; aquello supuso unos cinco millones de pesetas, ahora vamos a gastar siete. A continuación, hizo una serie de consideraciones, por diversos motivos: uno era que, como

es quedés sense recollida d'escombraries i l'ajuntament no es va gastar ni un duro; però entenem que avui s'ha de prendre una altra decisió, que no és una decisió de govern, sino una decisió d'obrir una porta que ningú sap on va i en un tema tan delicat com és els diners. S'ha de tenir en compte que quan hi ha un problema greu, l'Ajuntament ha de resoldre'l, treient diners d'on sigui, en canvi ara anem a prendre una decisió que no sabem on ens porta, i nosaltres volem treballar sobre segur, i aquí hi ha informes poc clars, alguns contradictoris i confusos, hi ha un embrollat de lleis i la mateixa Proposta resulta fosca; s'ha fet per part de tots un esforç per fer treballar als tècnics en una determinada orientació política, i per tant això es converteix en un problema polític, i des d'aquesta perspectiva nosaltres ens definim: estem absolutament en contra de donar diners a una empresa privada, sobre tot quan se li garanteixen uns beneficis, perquè no són nostres els diners sino de la ciutat, i val la pena recordar, va dir, la pujada dels impostos i la vaga de bars de tota la ciutat, la qual cosa va suposar uns cinc milions de pessetes, ara anem a gastar-ne set. Seguidament va fer una sèrie de consideracions, per diversos motius: un era que, com

Presidente de la Comisión de Servicios Públicos estaba enterado del problema, que tenía fotocopia de todos los documentos relacionados con el tema, incluso algunos más; haciendo un apunte en el historial de la Empresa, sobre todo en el momento en que la empresa se divide; esto es algo que nosotros no podemos justificar, porque significa que quien tenía una empresa cuando haya una sección que no le funcione, la convierte en empresa, y hace suspensión de pagos. Además hay que tener en cuenta que esta Empresa seguía funcionando como hasta ahora, además hay otra cosa, cuando este Ayuntamiento creó una comisión para estudiar el problema, la Empresa la ha estado boicoteando constantemente. Y en cuanto al monopolio hay que decir que no solamente se podría municipalizar la Empresa, sino todo el transporte urbano, lo cual sería rentable, porque si lo es para la empresa el transporte de escolares y de Empresas, también lo sería para nosotros, los trabajadores y el material serían los mismos.

En cuanto a la propuesta concreta, el Sr. Paduella nos hizo su convencimiento de que no se había hecho un estudio a fondo de la Empresa, y citó un párrafo del dictamen emitido por el Censor Jurado de Cuentas. Hizo mención, siguiendo con el análisis de la Propuesta, de la

President de la Comissió de Servis Públics, estava enterat del problema, que tenia fotocopia de tots els documents relacionats amb el tema, inclús alguns més, fent un apunt en la història de l'empresa, sobre tot en el moment en que l'empresa es divideix; això es una cosa que nosaltres no podem justificar, per que vol dir que el qui té qui una empresa, quan hi haçi una secció que no funcioni, la converteix en empresa i fa suspensió de pagaments. A més s'ha de tenir en compte que aquesta Empresa seguia funcionant com fins ara, a més hi ha una altra cosa, quan aquest Ajuntament va crear una comissió per estudiar el problema, l'Empresa l'ha estat boicotejant constantment. I en quant al monopoli s'ha de dir que no només es podria municipalitzar l'Empresa sino tot el transport urbà, la qual cosa seria rentable, per que si ho és per a l'empresa el transport d'escolars i d'Empreses, també ho seria per a nosaltres, els treballadors i el material serien els mateixos.

En quant a la proposta concreta, el Sr. Paduella va fer pales el seu convenciment de que no s'ha via fet un estudi a fons de l'Empresa, i va citar un paràgraf del dictamen emés pel Censor - Jurat de comptes. Va fer esment, seguint amb l'anàlisis de la Proposta, de la possible

posible modificación de líneas, ignorando su sentido; de los artículos legales que se señalaban y que implican, simplemente, pagar a la Empresa; la modificación del Píleo de condiciones; preguntándose si ello sería sin derecho alguno a indemnización; de la ruptura del equilibrio económico, cuyas causas, señaladas como imprevisibles no eran tales; de la previsión de viajeros que hizo la Empresa al rogar la concesión, entendiéndose que, aunque ello era un problema de la anterior corporación, venía también a incidir ahora; del incumplimiento de todas las líneas; preguntas, asimismo, que quien pagaría los intereses de los siete millones; que no quedaba clara la fórmula subvencional, por tanto no sabían lo que votaban. Hizo referencia a combinatoria, a la figura del Interventor General, que se prevé en la Propuesta, mostrando su duda sobre sus facultades, y añadiendo que ello no era nada nuevo puesto que ya estaba prevista tal figura en el Píleo de condiciones, como asimismo estaba previsto el compromiso de realizar el proyecto de "La Balconada". Mostró, igualmente, sus reparos a que, en caso de no llegar a un acuerdo, ambas partes se sometían al dictamen de la "Conselleria d'Obres Públiques i Urbanisme de la Generalitat", ello, dijo, es cerrar una puerta a la

esmena de línies, ignorant el seu sentit; dels articles legals que s'assenyalen i que impliquen, simplement, pagar a l'empresa, l'esmena del Píleo de condicions, preguntant-se si allò seria sense cap dret a indemnització; del trencament de l'equilibri econòmic, qüestions causes, esmentades com a imprevisibles, no eren tals; de la previsió de viatgers que va fer l'empresa a l'agafar la concessió, entenent que encara que allò era un problema de l'anterior corporació, venia també a incidir ara; de l'incumpliment de totes les línies; va demanar, també, qui pagaria els interessos dels set milions; que no quedava clara la fórmula subvencional, per tant no sabien el que votaven. Va fer referència, seguidament, a la figura de l'Interventor General, que es prevé en la Proposta, fent palesos els seus dubtes sobre les seves facultats, i afegint que allò no era res nou donat que ja estava prevista aquesta figura en el Píleo de condicions, com així mateix estava previst el compromís de realitzar el projecte de "La Balconada". Va mostrar, també, les seves objeccions a que, en cas de no arribar a un acord, ambdues parts se sotmetin al dictamen de la Conselleria d'Obres Públiques i Urbanisme de la Generalitat, allò, va dir, és tancar una porta a la

negociación. Recordó que la Empresa había manifestado su necesidad de cambiar seis coches, y preguntó que si estaba en quiebra, como se había dicho, quién los iba a pagar. Entró, a continuación, a analizar el Anexo de la Propuesta, y en cuanto a las nóminas, preguntó cómo se repartía el porcentaje global con relación a cada trabajador. Dijo que no era verdad que cobraran horas extras, y preguntó de qué empresa eran estos trabajadores, y quién pagaba la línea de Viladordis, que la Empresa que lo prestaba no era la del transporte urbano. Afirmó que la hora había quedado fijada, en el nuevo convenio, en 267 pesetas y no en 310, como decía la Empresa, que la semana laboral no era de 42 horas sino de 43; que los trabajadores no pueden trabajar 10 horas diarias, sino que como máximo son 8, el resto lo realizan en la otra empresa. Hizo referencia, asimismo, a las obligaciones, que figuraban como pendientes, de la Empresa Castilla con la otra Empresa, a la organización de esta Empresa, al sistema empleado en cuanto a recambios, a la utilización de los gastos de combustibles, todos estos temas eran oscuros y dudosos. Finalmente expresó su convencimiento de que el Transporte Público sería siempre deficitario, no obstante, no obstante, han habido tres o cuatro municipalizaciones

166

negociación. Va recordar que l'Empresa havia manifestat la necessitat de canviar sis cotxes, i va demanar que si estava en fallida, com s'havia dit, qui els pagaria. Va entrar, després, a analitzar l'Anexo de la Proposta, i en quant a les nòmines, va demanar com es repartiria el percentatge global amb relació a cada treballador. Va dir que no era veritat que cobressin hores extraordinàries, i va demanar de quina empresa eren aquests treballadors, i qui pagava la línia de Viladordis, que l'Empresa que el feia no era la del transport urbà. Va afirmar que l'hora havia quedat fixada, en el nou conveni, en 267 pessetes i no en 310, com deia l'Empresa, que la setmana laboral no era de 42 hores sino de 43, que els treballadors no poden treballar 10 hores diàries, sino que com a màxim són 8, la resta la fan a l'altra empresa. Va fer referència, així mateix, a les obligacions, que figuraven com a pendents, de l'Empresa Castilla amb l'altra Empresa, a l'organització d'aquesta Empresa, al sistema utilitzat en quant a recanvis, a la utilització de les despeses de combustible, tots aquests temes eren foscos i dubtosos. Finalment va expressar el seu convenciment de que el Transport Públic seria sempre deficitari, això no obstant, hi ha hagut tres o quatre municipalit-

llevaradas a cabo por Ayuntamientos, en el último año; por ello se convertía en un problema de Estado; pero, nosotros, dijo, hemos cogido el problema por nuestra cuenta y es como decirles a Madrid, que no se preocupen que nosotros ya pagamos. En consecuencia, ellos decían SÍ al estudio del transporte y su racionalización, NO a la supresión de líneas, SÍ a invertir dinero, pero el problema está en el control; por tanto, si la propuesta seguía en pie sin modificarse, su grupo tendría que votar NO.

Por "Convergencia i Unió", el Sr. Oms, coincidió en que evidentemente, este era un problema político, que era un problema de ideologías. Hizo referencia a que el contrato se firmó en un contexto determinado, y que este contexto ahora había cambiado; tenemos a la Empresa a punto de quiebra, lo cual implica dejar a la ciudad sin transporte, y esto es lo que no podemos consentir, y la decisión que tomamos hoy aquí, es única y exclusivamente, impulsar la continuidad de la Empresa, y por tanto, del servicio. Dijo que, para no ser reiterativo, no recordaría punto por punto el contrato suscrito con la Empresa, que estaba de acuerdo con la exposición hecha por el alcalde y con la propuesta de acuerdo. En cuanto al equilibrio financiero, manifestó que era la solución más

razones portadas a terme per Ajuntament aquest darrer any, per allò es convertiria en un problema d'Estad, però nosaltres, va dir hem agafat el problema pel nostre compte i és com dir-els-hi a Madrid, que no s'amoïnin, que nosaltres ja paguem. En conseqüència, ells deien SÍ a l'estudi del transport i a la seva racionalització, NO a la supressió de línies, SÍ a invertir diners, però el problema està en el control; per tant, si la proposta seguia en pie sense modificar-se, el seu grup tendria de votar NO.

Per convergència i Unió, el Sr. Oms, va coincidir en que, evidentment, aquest era un problema polític, que era un problema de ideologies. Va fer referència a que el contracte es va signar en un context determinat, i que aquest context ara havia canviat; tenim a l'Empresa a punt de fallida, la qual cosa implica deixar a la ciutat sense transport, i això és el que no podem consentir, i la decisió que prenem aquí, és únicament i exclusivament impulsar la continuïtat de l'Empresa, i per tant, del servei. Va dir que, per no ser repetitiu, no recordaria punt per punt el contracte subscrit amb l'Empresa, que estava d'acord amb l'exposició feta per l'Alcalde i amb la proposta d'acord. En quant a l'equilibri financer, va dir, que era la solució més

válida, porque, entendía, que era la que  
menos riesgos ofrecía al Ayuntamiento;  
que no era la mejor porque las soluciones  
nunca son perfectas, ya que son generadas  
por problemas. Pero, entendemos, que es la  
única que puede ahorrar dinero a la ciu-  
dad. Evidentemente hay diferentes ma-  
neras de ver las cosas, pero aquí hay unos  
estudios técnicos de la situación. Aquí se  
ha hecho, dijo, una acusación, en el senti-  
do de que los técnicos hacen sus estu-  
dios en función de una determinada op-  
ción política. Debe ser la primera vez.  
Mostro su esbozo sobre tal extremo  
y manifestó que tenía plena confian-  
za en los técnicos de la casa, gra-  
cias a los cuales el Ayuntamiento había  
podido tirar adelante, y que estaba  
seguro de que ellos siempre habían  
estado por encima de estas cosas, por-  
que de ello es que en más de una  
ocasión, habían hecho informes que  
estaban en contra de sus propios cri-  
terios, pero estos son políticos, y no  
técnicos. En la propuesta que hoy  
se hace, se acuerda estudiar a fondo  
el problema, y cuando tengamos los  
estudios e informes decidiremos la  
fórmula mejor. Justificó el porque  
de esta fórmula de financiación, y  
expuso la confianza que le merecía  
la empresa privada, como fórmula  
de crear riqueza. Dijo que con la  
municipalización, el Ayuntamiento  
tendría que crear una infraestructura

167

válida, porque entendía, que era la que  
menos riesgos ofrecía a l' Ajuntament,  
que no era la millor perquè les solu-  
cions no són mai perfectes, ja que vénen ge-  
nerades per mal decap. És entencem que és  
l'única que pot estalviar diners a la ciutat.  
Evidentment, hi ha diferents maneres de  
veure les coses, però aquí hi ha uns estu-  
dis tècnics de la situació. Aquí s'ha fet,  
va dir, una acusació, en el sentit de, que  
els tècnics fan els seus estudis en funció  
d'una determinada opció política.  
Deu ser el primer cop. Va fer  
patètic la seva estranyesa sobre aquest  
punt i va dir que tenia plena con-  
fiança en els tècnics de la casa,  
gràcies als quals l' Ajuntament havia  
 pogut tirar endavant i que estava  
segur de que ells sempre haurien estat  
pel damunt d'aquestes coses, prova  
d'això és, que en més d'una ocasió  
haurien fet informes que estaven  
en contra dels seus propis criteris,  
però aquests són polítics i no  
tècnics. En la proposta que aquí  
es fa, s'acorda estudiar a fons  
el problema, i quan tinguem els  
estudis e informes decidirem la  
fórmula millor. Va justificar el  
per què d'aquesta fórmula de finan-  
cament i va exposar la confiança que  
li mereixia l'empresa privada, com  
fórmula de crear riquesa. Va dir que  
amb la municipalització, l' Ajuntament  
hauria de crear una infraestructura

que la empresa ya tenía y eso significaba, simplemente, que nos costaría más dinero. Evidentemente, dijo, que debe existir un control, pero también es elemental el principio de que hay que tener confianza en la persona que pongamos al frente de este control, en cambio no sabemos cómo nos podría responder la persona que se pondría al frente de este servicio. Lo que hay que tener en cuenta es que una cosa es la mala gestión y otra el incremento de los costes, y ésta es la que hay que controlar a partir de los estudios que tengamos. En cuanto a las referencias que se han hecho respecto a los estudios y gestión, evidentemente, hay algunas pero el estudio nos llevará luego sobre estos puntos oscuros para que queden perfectamente claros a los intereses de los ciudadanos. Y en cuanto a los intereses ciudadanos he de decir, que estamos defendiendo los intereses de las clases económicamente menos dotadas, porque si como se ha dicho aquí que pagar el servicio quien lo use, nos resultaría más rentable en coche privado que en autobuses. Es un coste social que tenemos que afrontar, es esta una responsabilidad que tiene el Ayuntamiento. Dijo que no quería entrar en la discusión técnica que se habría planteado, puesto que no se había llegado al final. Estamos tomando una decisión política, la de salvar el

que l'empresa ja tenia i això significava, senzillament, que ens costaria més diners. Evidentment, va dir, que hi ha d'haver un control, però també és elemental el principi de que s'ha de tenir confiança en la persona que posem al front d'aquest control, en canvi no sabem com ens podria respondre la persona que es posaria davant d'aquest servei. El que s'ha de tenir en compte és que una cosa és mala gestió i l'altra l'increment dels costos, i aquesta és la que s'ha de controlar a partir dels estudis que tinguem. En quant a les referències que s'han fet respecte als estudis i gestió, evidentment hi ha parts buides, però l'estudi ens portaria llum sobre aquests punts foscos per a que quedin perfectament clars als interessos dels ciutadans. En quant als interessos ciutadans he de dir que estem defensant els interessos de les classes econòmicament menys dotades, per què si, com s'ha dit aquí que pagui el servei qui el faci servir, ens resultaria més a compte anar en cotxe privat que en autobus. És un cost social que hem d'afrontar, doncs aquesta és una responsabilitat que té l'Ajuntament. Va dir que no volia entrar en la discussió tècnica que s'havia plantejat, ja que no s'havia arribat al final. Estem prenent una decisió política, la de salvar el

transporte público, aunque la solución no sea tan cómoda como deseábamos.

A continuación, y siendo las quince horas y veinticinco minutos, se ausentó de la sesión el concejal Sr. Casasayas.

En turno de explicación de voto, habló seguidamente, el representante socialista, Sr. Marsal, quien manifestó que quería aclarar algunas ideas: la primera, hacía referencia a las alusiones que se habían hecho en relación con los técnicos y la misma empresa, de lo contrario, la gente podría pensar que aquí todo el mundo engaña a todo el mundo, y esto no es así; nosotros tenemos confianza en los técnicos que han llevado a término este estudio, y, por otra parte, que una empresa familiar tenga deficiencias de funcionamiento, o en los libros de cuentas, no representan engaños, sino que quizá no lo lleven con las mejores fórmulas, pero imperfección no significa falsedad, y si alguien tiene pruebas de engaño a una Administración Pública, tiene el deber de ponerlas en conocimiento de los tribunales. La segunda idea a clarificar es la idea misma de servicio público, cuyo concepto es diverso según el lugar, al igual que son diversas las soluciones. Cada país tiene su propia forma de gestión de los servicios públicos, éste es un lugar determinado y con unas leyes determinadas, tenemos un Reglamento de Servicio con una serie de elementos. El fundamento de todo servicio público.

transporte público, encara que la solución no sigui tan cómoda com desitjávem

A continuació, i quan faltaven cinc minuts per dos quarts de quatre, s'absentà de la sessió el conseller Sr. Casasayas.

En torn d'explicació de vot, va parlar seguidament, el representant socialista, Sr. Marsal, qui va manifestar que volia aclarir algunes idees: la primera, feia referència a les al·lusions que s'havien fet en relació amb els tècnics i la mateixa empresa, del contrari, la gent podria pensar que aquí tot el món enganya a tot el món, i això no és així; nosaltres tenim confiança en els tècnics que han portat a terme aquest estudi, i per altra part, que una empresa familiar tingui deficiències de funcionament, o en els llibres de comptes, no representen enganys, sino que potser no ho porten amb les millors fórmules, però, imperfecció no significa falsedat, i si algú té proves d'engany a una Administració Pública, té el deure de posar-les al coneixement dels tribunals. La segona idea a clarificar és la idea mateixa de servei públic, el concepte del qual és divers segons el lloc, el mateix temps que són diverses les solucions. Cada país té la seva pròpia forma de gestió dels serveis públics, aquest és un lloc determinat i amb unes lleis determinades, tenim un Reglament de Servei amb un conjunt d'elements. El fonament de tot servei públic, és que ho





es, que lo pagan los ciudadanos, a través de diferentes formas: tasas, billetes, etc.; ahora bien, hay servicios que pueden ser beneficiosos desde el punto de vista económico; normalmente los servicios públicos no son beneficiosos, no lo son ni en el transporte ni en las basuras. Evidentemente el transporte tiene un coste, si queremos mantener el servicio y creo que hay que mantenerlo, y este coste sale del bolsillo de los ciudadanos; ahora bien, hay dos opciones: una, que lo pague el que lo use, en tal caso las tarifas no bajarán de 50 pts. y con ello estaremos perjudicando aquellos barrios donde, precisamente, habitan mayoritariamente los trabajadores y las clases populares; la otra solución es dar dinero, y aquí existen dos formas, la municipalización y la concesión, porque una empresa mixta viene a ser una municipalización. Como socialistas, digo, y desde el punto de vista de nuestro modelo de sociedad, de nuestras alternativas políticas, seríamos más partidarios de la municipalización, y no solamente en los transportes sino en todos los servicios públicos, pero estas son cosas que pertenecen al modelo de sociedad, y cuando tengamos la nuestra podremos poner en marcha toda nuestra ideología, pero

paguem els ciutadans, a través de diferents formes: taxes, billets, etc.; ara bé, hi ha serveis que poden ser beneficiosos des del punt de vista econòmic; normalment els serveis públics no són beneficiosos, no ho són ni en el transport ni en les escombraries. Evidentment, el transport té un cost, si volem mantenir el servei i crec que s'ha de mantenir, i aquest cost surt de la butxaca dels ciutadans; ara bé, hi ha dues opcions: una que ho pagui qui l'utilitzi, en aquest cas les tarifes no baixaran de 50 ptes. i d'aquesta manera estarem perjudicant aquells barris on, precisament, hi viuen majoritàriament els treballadors i les classes populars; l'altra solució és donar diners, i aquí existeixen dues formes, la municipalització i la concessió, perquè una empresa mixta ve a ser una municipalització. Com a socialistes, va dir, i des del punt de vista del nostre model de societat, de les nostres alternatives polítiques, seriem més partidaris de la municipalització, i no solament en els transports sino en tots els serveis públics, però aquestes són coses que pertanyen al model de societat, i quan tinguem la nostra podem posar en marxa tota la nostra ideologia, però

mientras esto no sea así, deberemos com-  
partir nuestros postulados políticos con las  
dificultades que la realidad impone.  
Explicó que su grupo apoyaba total-  
mente la exposición hecha por el Al-  
calde al presentar el porqué de esta  
opción y no el porqué de la muni-  
cipalización, porque los objetivos de  
la propuesta eran: mantener el  
servicio sin llegar a situaciones de  
"impasse" con posibles huelgas, que  
dejarán a la Ciudad sin trans-  
porte; conseguir, en segundo lugar,  
una adecuación del servicio que no  
quiere decir suprimir líneas ni poner  
de nuevas, sino hacer una relación entre  
los costes sociales y los económicos; otro  
punto importante, sin tener en cuenta  
que nos corresponde la defensa del conjunto  
de la ciudad, era la situación de  
los trabajadores y nuestro objetivo fue  
buscar fórmulas que siendo beneficiosas  
para la Ciudad, supusieran a los tra-  
bajadores el pago de atrasos salariales,  
que superen los tres millones de ptas.;  
y todo esto no quiere decir que el Ayu-  
ntamiento vaya a pagar cada mes o cada  
año, sino que se dará dinero a través  
de un cálculo polinómico. Otro objetivo  
nuestro es el control del dinero públi-  
co y por esto tenemos un interés espe-  
cial en el funcionamiento eficaz del  
Interventor General, pero no en un  
enfrentamiento constante con la empre-  
sa que impediría hacer nada, sino

mentre això no sigui, haurém de  
compartir els nostres postulats polítics  
amb les dificultats que la realitat  
imposa. Va explicar que el seu  
grup donava total suport a l'exposició feta  
per l'alcalde al presentar el per què  
d'aquesta opció i no el per què de la  
municipalització, per què els objectius de  
la proposta eren: mantenir el servei  
sense arribar a situacions d'"impasse"  
amb possibles vagues que deixarien a  
la ciutat sense transport; aconse-  
guir, en segon lloc, una adequa-  
ció del servei que no vol dir  
suprimir línies ni posar-ne de noves,  
sinó fer una relació entre els costos  
socials i els econòmics; un altre punt  
important, encara, tenint en compte que  
ens correspon la defensa del conjunt de la  
ciutat, era la situació dels treballadors,  
i el nostre objectiu fou cercar fórmules  
que, essent beneficioses per a la  
ciutat, suposessin als treballadors el  
pagament dels atrasos salarials, que  
superen els tres milions de pessetes, i  
tot això no vol dir que l'Ajuntament  
vagi a pagar cada mes o cada any,  
sinó que es donaria diners a través  
d'un càlcul polinòmic. Un altre obje-  
tiu nostre és el del control dels diners  
públics i per això tenim un interès espe-  
cial en el funcionament eficaç de  
l'Interventor General, però no en un  
enfrentament constant amb l'empresa  
que impediria el fer res, sinó en

en un trabajo de colaboración, que ya em-  
pieza a surtir efectos, como la línea de  
la Balconada. Por último, el Sr. Marsal  
manifestó que su voto sería afirmativo  
a la Propuesta, no sin antes expresar  
su sorpresa de que UCD votara a favor  
de la municipalización.

A continuación la Presidencia ex-  
presó que, si bien no había acuerdo  
en el documento que presentaba, tam-  
po se presentaban caminos claros y  
posibles de solución inmediata así  
los "Centristas" proponen la municipa-  
lización ya y hay que tener en cuenta  
que esta solución no es tan fácil con-  
tando con los déficits que tiene esta  
empresa, además hay que tener en cuenta  
que no solamente existe un proceso para  
llegar a ello, sino que además hace  
falta contar con la voluntad de la  
empresa, y recordar las consecuencias  
que tiene una municipalización con-  
tra la voluntad de la empresa como  
es el caso de Hospitalet de Llobregat.  
Y esto no significa que estemos en con-  
tra de la municipalización sino  
que no podemos decir que mañana  
municipalizamos la empresa. Ex-  
presó el Sr. Alcalde su conveniencia  
to de que la propuesta que se hacía  
era la menos lenta, por las explica-  
ciones que ya había dado en el curso  
de sus intervenciones, y después volvió  
a conceder la palabra a los grupos  
que quisieran manifestarse.

en un treball de col·laboració, que ja co-  
mença a sortir efectes, com la  
línia de la Balconada. Ja, per aca-  
bar, el Sr. Marsal va manifestar que el  
seu vot seria afirmatiu a la Proposta, no  
sense abans expressar la seva sorpresa de  
que UCD votés a favor de la municipalització.

Seguidament la Presidencia va  
expressar que, si bé no hi havia acord  
en el document que es presentava, tam-  
po es presentaven camins clars i pos-  
sibles de solució immediata, així  
els "Centristes" proposen la municipa-  
lització ja, i s'ha de tenir en  
compte que aquesta solució no és tan  
fàcil comptant amb els déficits que  
té aquesta empresa, ademés s'ha de  
tenir en compte que no només exis-  
teix un procés per arribar-hi, sino  
que a més manca comptar amb la  
voluntat de l'empresa, i va recor-  
dar les conseqüències que té una mu-  
nicipalització contra la voluntat de  
l'empresa com és el cas de l'Hos-  
pitalet de Llobregat. I així no vol  
dir que estem en contra de la mu-  
nicipalització, sino que no podem  
dir que demà municipalitzem l'em-  
presa. Va expressar el Sr. Alcalde el  
seu conveniment de que la proposta que  
es feia era la menys lenta, per les ex-  
plicacions que ja havia donat en el  
curs de les seves intervencions, i després va  
tomar a concedir la paraula als grups  
que volguessin manifestar-se.

El Sr. Ferramón dijo que quería plantear dos cuestiones a las que no se había dado contestación: una era la del porqué del horario de este Pleno, y la segunda, cual era la previsión que se hacía de las nuevas inversiones, es decir, quien pagaría los nuevos vehículos. Le contestó el Sr. Alcalde aclarando que la convocatoria de este Pleno a la hora fijada, era debido a que, en principio, este Pleno estaba previsto para el día de ayer por la noche, pero no había garantías de que los dictámenes estuvieran en Secretaría con la antelación legal precisa, y por otra parte si el Pleno se convocaba para la noche del día de hoy, no había garantías de asistencia por parte de algunas personas, y el tema era de la máxima urgencia, sobre todo teniendo en cuenta las necesidades de cobros salariales de los trabajadores, además se ha avisado a las A.A.V.V. y a los trabajadores de la empresa de la convocatoria de este Pleno. En cuanto a la segunda pregunta, dijo, hay que entender que no vamos a ir a pagar a la empresa todo lo que nos pida, sino que se trata de buscar una fórmula que recoja todos los elementos integrantes de este servicio que nos permita valorar los costos, se trata por tanto de iniciar este camino que nos conduzca a encontrar esta fórmula; que la empresa tiene que hacer inversiones, evidentemente tiene que invertir, a nosos

AYUNTAMIENTO DE... DE DISTRITO DE... 170  
El Sr. Ferramón va dir que volia plantejar dues qüestions a les que no s'havia contestat: una era el per què de l'horari d'aquest Ple, i la segona, quina era la previsió que es feia a les noves inversions, és a dir qui pagaria els nous cotxes. Li va contestar el Sr. Alcalde aclarint que la convocatòria d'aquest Ple a l'hora fijada, era degut a que, en principi, aquest Ple estava previst per al dia anterior al vespre, però no hi havia garanties de que els dictàmens estessin a la Secretaria amb l'antelació suficient, i d'altra banda si el Ple es convocava per avui al vespre, no hi havia garanties d'assistència per part d'algunes persones, i el tema era de la màxima urgència, sobre tot, tenint en compte les necessitats de cobraments salarials dels treballadors, a més s'ha avisat a les A.A.V.V. i als treballadors de l'empresa de la convocatòria d'aquest Ple. En quant a la segona pregunta, va dir, s'ha d'entendre que no anirem a pagar a l'empresa tot el que ens demana, sino que es tracta de cercar una fórmula que reculli tots els elements integrants d'aquest servei que ens permeti valorar els costos, es tracta, per tant, d'iniciar aquest camí que ens porti a trobar aquesta fórmula; que l'empresa ha de fer inversions, evidentment ha d'invertir, a nosaltres ens

nos correspondia aplicar la fórmula.

El Sr. Garriga, a raíz de las manifestaciones del Sr. Alcalde justificando la razón de este Pleno en el cumplimiento del plazo reglamentario de los dictámenes, preguntó al Sr. Secretario si 48 horas antes, los dictámenes estaban en Secretaría, y en cuanto a lo manifestado por el Sr. Marsal de que a partir de ahora se realizaran estudios de realización de la empresa, tenía que recordar que se ha tenido más de un año para hacerlos y no se han realizado.

El Sr. Secretario le contestó que, efectivamente, el plazo era de 48 horas, aunque precisó los extremos legales en que se puede convocar un pleno extraordinario.

El Sr. Tardellís, por su parte, no se mostró satisfecho por las razones dadas por la Presidencia en cuanto a la convocatoria del Pleno, teniendo sobre todo en cuenta que los trabajadores no iban a cobrar el día siguiente, sábado; y haciendo referencia a lo que había manifestado anteriormente respecto a los técnicos aclaró que él no había querido decir que los técnicos hayan realizado un trabajo político, sino un trabajo técnico pero en dirección de dar un dinero a la Empresa, y que lo habían hecho bien, prueba de ello era la fórmula de aval que habían encontrado, que estaba contento de los técnicos que la casa tenía pero se reafirmaba en que habían trabajado en una determinada dirección po-

correspony aplicar la fórmula.

El Sr. Garriga, a raíz de las manifestaciones del Sr. Alcalde justificando la razón de aquest Ple en el compliment del plaç reglamentari dels dictàmens, va demanar al Sr. Secretari si 48 hores abans, els dictàmens estaven a Secretaria, i en quant al que va esmentar el Sr. Marsal de que a partir d'ara es fanen estudis de "racio-anàlisis" de l'empresa, tenia de recordar que s'ha tingut més d'un any per fer-los i s'han fet.

El Sr. Secretari li va contestar que, efectivament, el plaç era de 48 hores encara que va precisar els capes legals en que es pot convocar un Ple extraordinari.

El Sr. Tardellís, per la seva part, no es va mostrar satisfet per les raons donades per la Presidència en quant a la convocatòria del Ple, tenint en compte sobre tot que els treballadors no cobrien a cobrar, el dia següent, dissabte; i fent referència al que havia esmentat anteriorment respecte als tècnics, va aclarar que ell no havia volgut dir que els tècnics hagin fet un treball polític, sinó un treball tècnic, però en la direcció de donar uns diners a l'empresa, i que ho havien fet molt bé, prova d'això era la fórmula d'aval que havien trobat, que estava content dels tècnics que la casa tenia, però es reafirmava en que havien treballat en una determinada direcció po-



lítica. En cuanto al tema que se había hecho mención, de que se iba a impedir el hundimiento de la Empresa, hay que decir que nosotros no queremos hundir la Empresa, lo que queremos es invertir en la empresa y dar un servicio a la ciudad. Pero nosotros su desconfianza a la opción que se había, sobre todo teniendo en cuenta la inversión de 22 millones que tenía que hacer la empresa, entendía perfectamente que la situación y el problema eran delicados y complicados. Lo que yo me pregunto, dije, es si la ciudad no entendería mejor que nos arriesgáramos a gastar este dinero o alguno más para nosotros mismos, y aquí puede aparecer la figura de la municipalización o lo que sea, y no darlos sin ninguna garantía de que revertirán, porque si esto no funciona dentro de 6 meses nosotros tendremos que hacer efectivo el aval, es cierto, por tanto que no hay opciones, pero es que estamos dentro de una determinada orientación, y el resto hemos de ir en contra. No es posible, en este caso, presentar opciones, no es posible presentar pequeñas enmiendas, es claro, entonces, que nosotros hemos de decir NO.

Solicitó nuevamente la palabra el Sr. Terramón para referirse a lo dicho por el Sr. Oms de que este debate se había en base a ideologías. Dijo que él también así lo creía, pero que también como se ha dicho, nos estamos jugando los dineros de los ciudadanos. Con ánimo de flexibilidad hemos de decir que nosotros

lítica. En cuanto al tema que se había planteado, de que se iba a impedir el hundimiento de la Empresa, sí, ha de decir que nosotros no queremos hundir la Empresa, el que queremos es invertir en la Empresa o en qualsevol altra i donar un servei a la ciutat. Però es va mostrar desconfiat cap a l'opció que es feia, sobre tot tenint en compte la inversió de 22 milions que havia de fer l'empresa, entendia perfectament que la situació i el problema eren delicats i complicats. El que jo em pregunto, va dir, és si la ciutat no entendria més bé que ens arriesgessim a gastar-nos els diners en nosaltres mateixos, i aquí pot aparèixer la figura de la municipalització o la que sigui, i no donar-los sense cap garantia de que revertiran, per que si això no funciona dins de 6 mesos, nosaltres hem de fer efectiu l'aval, és cert, per tant, que no hi ha opcions però és que estem dins una determinada orientació, i la resta hem d'anar en contra. No és possible, en aquest cas, presentar opcions, no és possible presentar petites enmiendes, és clar, llavors nosaltres hem de dir que NO.

Va demanar novament la paraula el Sr. Terramón per referir-se al que havia dit el Sr. Oms de que aquest debat es feia en base a ideologies. Va dir que ell també ho creia així, però que també com s'ha dit, nos estem jugant els diners dels ciutadans. Amb ànim de flexibilitat hem de dir que nosaltres est-

estaríamos dispuestos incluso a mantener la privatización del servicio siempre que el dinero reverciera a un Patrimonio Municipal. No obstante, aclaró que la postura ideológica de convergencia estuvo más cerrada desde un principio, porque se manifestó, desde el primer momento completamente opuesta, sin previo estudio de ningún tipo a cualquier posibilidad de municipalización. Le replicó el Sr. Oms, quien previamente volvió a puntualizar algunos extremos referidos a los Técnicos, en el sentido de que no era exacto de que hubieran trabajado en una sola orientación, para decir que, a entender de su grupo, en las municipalizaciones, salvo que el estado se haga cargo de la inversión, se pierde dinero, y sino solo hay que ver el caso de Barcelona. Por tanto, no hemos querido caer en esta trampa y tener que dar mucho más dinero del que ahora vamos a dar.

El Sr. Garriga, de acuerdo con lo que había manifestado antes, solicitó se votase la urgencia de este Pleno. Copió la palabra el Sr. Alcalde para manifestar que, desde luego, él no estaba dispuesto a dejar que las cosas fueran por su propio peso, que comprobando fuerzas y sumando factores las soluciones no son fáciles y, evidentemente, los términos en que se plantea este Pleno, esta Alcaldía es incapaz, teniendo en cuenta la suma de votos tomar según qué opciones municipales. Dijo que el cargo le exigía el ser realista

riem disposats inclús a mantenir la privatització del servei sempre que els diners reverteixen a un Patrimoni Municipal. No obstant, va aclarar que la postura ideològica de convergència va estar més tancada des d'un principi, perquè es manifestà, des del primer moment completament oposada, sense estudi previ de cap tipus la qualsevol possibilitat de municipalització. Li va replicar el Sr. Oms qui, prèviament va tornar a puntualitzar alguns capes referits als tècnics, en el sentit de que no era exacte que haguessim treballat en una sola orientació, per dir que, a entendre del seu grup, la municipalització, a no ser que l'estat es faci càrrec de la inversió, es perdien diners, i sino només s'ha de veure el cas de Barcelona. Per tant, no hem volgut caure en la trampa i haver de donar molts més diners dels que ara anem a donar.

El Sr. Garriga, d'acord amb el que havia esmentat abans, va sol·licitar que es votés la urgència d'aquest Ple. Va agafar la paraula el Sr. Alcalde per dir que ell no estava disposat a deixar que les coses es movin pel seu propi pes, que comprovant forces i sumant factors les solucions no són fàcils, i, evidentment, els termes en que es planteja aquest Ple, aquesta Alcaldia és incapaç, tenint en compte la suma de vots, prendre segons quines opcions municipals. Va dir que el càrrec l'exigia ésser

que se pueden hacer multitud de valoraciones, pero que el como Alcalde, temo que precipitar una solución, no puedo dudar adelante este Ayuntamiento sin unos acuerdos mínimos y la propuesta que se presenta es el acuerdo posible y que da la solución rápida, que tendría consecuencias como las tiene cualquier proceso que tomemos aquí. Conviene escuchar los diferentes puntos de vista de cada grupo político, precisamente se ve así que el Ayuntamiento lo forman distintos grupos políticos, pero hay que buscar una fórmula de ser operativos, y las propuestas que aquí se han levantado son más difíciles de llevar a término. Precisamente, teniendo en cuenta la relación de guerra y la dificultad de este tema, presento esta opción, desde la Alcaldía y no desde Servicios Públicos, consciente de que tiene el apoyo mayoritario para sacar este dictamen, que es un dictamen realista, adelante. Y pondré todo mi esfuerzo y energía para hacer cumplir al máximo estos acuerdos que se proponen por entender que es el único camino, y si alguien tiene aquí una alternativa realista que la exponga y veremos si es posible esta alternativa, pero a mi que parece que no hay ninguna.

El Sr. Saduller solicitó la palabra para manifestar que existían alternativas, pero que se estaba trabajando en la dirección que tiene la mayoría.

realista, que es precisamente multitud de valoraciones, pero que el como Alcalde haría de precipitar una solución, no puedo dudar adelante aquest Ayuntamiento sense uns acords mínims i la proposta que es presenta és l'acord possible i que dona la solució ràpida, que tindria conseqüències com les té qualsevol procés que prenguem ací. Convié expressar els diferents punts de vista de cada grup polític, precisament es veu així que l'Ajuntament el conformen diferents partits polítics, però s'ha de cercar una fórmula de ser operatius i les propostes que ací s'han escartat són més difícils de portar a terme. Precisament, tenint en compte la relació de forces i la dificultat d'aquest tema presento aquesta opció, des de l'Alcaldia i no des de Serveis Públics, conscient de que té el suport majoritari per dur a terme aquest dictamen, que és un dictamen realista, endavant.

I posaré tot el meu esforç i energia per fer complir al màxim aquests acords que es proposen per entendre que és l'únic camí, i si algú té ací una alternativa realista que l'exposi i veurem si és possible la mateixa, però a mi em sembla que no n'hi ha cap.

Después de algunas precisiones del Secretario General en el sentido de que

Después d'algunes precisions del Secretari General en el sentit de que



no era preciso votar la urgencia, se pasó a someter a votación la propuesta de la Alcaldía, mediante votación nominal, que fue aprobada por hece votos a favor (PSC y CiU) i nueve en contra (PSUC, CC-UCD y PSAN).

SEGUNDO.- Hacienda y Administración: Dictamen sobre contratación central telefónica y renovación de la instalación.

Se leyó dicho dictamen en el que se propone la adopción de los siguientes acuerdos:

"1º Aprobar el gasto consistente en la adquisición de un equipo centralita telefónica marca ERICSSON, modelo ARD-561, con un presupuesto de 2.776.350 ptas. a la empresa "Comercial de Servicios Electrónicos, S.A." realizando el pago una vez suministrado el equipo, de la siguiente forma: el 80% con cargo al Presupuesto Ordinario de 1980 y el 20% restante con cargo al Presupuesto Ordinario de 1981.

2º Aprobar el gasto consistente en la instalación telefónica de los aparatos que van a ir conectados a la centralita antes citada, con un presupuesto de 302.685 ptas. contratando con la sociedad INCOTESA los citados trabajos, realizándose el pago de la siguiente forma: el 65% con cargo al Presupuesto Ordinario de 1980 y el 35% restante con cargo al Presupuesto Municipal Ordinario de 1981.

no era precis votar la urgencia, es va passar a sotmetre a votació la proposta de l'alcaldia, mitjanant votació nominal que fou aprovada per hece vots a favor (PSC y CiU) i nou en contra (PSUC, CC-UCD i PSAN).

SEGON.- Hisenda i Administració: Dictamen sobre contractació central telefónica i renovació de la instal·lació.

Es va llegir l'esmentat dictamen en el que es proposa l'adopció dels acords següents:

"1er Aprovar la despesa consistent en l'adquisició d'un equip de centralita telefónica marca ERICSSON, model ARD-561, amb un pressupost de 2.776.350 ptes. a l'empresa "Comercial de Servis Electrònics, S.A." realitzant el pagament una vegada subministrat l'equip de la manera següent: el 80% amb càrrec al pressupost Ordinari del 1980 i el 20% restant amb càrrec al Pressupost Ordinari del 1981.

2on Aprovar la despesa consistent en la instal·lació telefónica dels aparells que aniran connectats a la centralita esmentada, amb un pressupost de 302.685 ptes. contractant amb la societat INCOTESA els esmentats treballs, fent-se el pagament de la manera següent: el 65% amb càrrec al Pressupost Ordinari del 1980 i el 35% restant amb càrrec al Pressupost Ordinari del 1981.

3º Facultar al Alcalde-Presidente de la Corporación para que, en nombre y representación de la misma, pueda firmar cuantos documentos sean necesarios para la ejecución de los acuerdos anteriores".

Realizada votación ordinaria y ratificando la propuesta fue aprobada por unanimidad.

TERCERO.- Urbanismo: Dictamen sobre elevación al Servicio de Obras Públicas de la Excma. Diputación Provincial de Barcelona proyecto de construcción de una acera o paso peatonal en el tramo de vía de Mánresa a Igualada.

Se leyó dicho dictamen en el que se propone la adopción del siguiente acuerdo:

"Eleva al Servicio de Obras Públicas de la Excma. Diputación Provincial de Barcelona, el proyecto preparado por los Servicios Técnicos de este Ayuntamiento para la construcción de una acera o paso peatonal en el tramo de la vía de Mánresa a Igualada comprendido entre el Grupo de Viviendas "Faché Ignasi Puig" y el camino de acceso al barrio de "Les Farres", solicitando que esta parte de obra, que sería complementaria de la que realiza este Ayuntamiento entre el puente de San Francisco, sobre el río Cardener, y el indicado grupo de viviendas, sea realizada y costeada por dicha Corporación Provincial".

Realizada votación ordinaria y

3º Facultar a l'Alcalde-Presidente de la Corporació per que, en nom i representació de la mateixa, pugui signar quins documents siguin necessaris per a l'execució dels acords anteriors".

Realitzada votació ordinària i ratificant la proposta fou aprovada per unanimitat.

TERCER.- Urbanisme: Dictamen sobre elevació al Servei d'obres Públiques de l'Excma. Diputació Provincial de Barcelona, projecte de construcció d'una vorera o pas peatonal en el tram de Cta. de Mánresa a Igualada.

Es va llegir l'esmentat dictamen en el que es proposa l'adopció de l'acord següent:

"Eleva al Servei d'obres Públiques de l'Excma. Diputació Provincial de Barcelona el projecte preparat pels serveis d'aquest Ajuntament per a la construcció d'una vorera o pas peatonal en el tram de la Cta. de Mánresa a Igualada, comprès entre el grup de vivendes "Faché Ignasi Puig" i el camí d'accés al barri de "Les Farres", sol·licitant que aquesta part d'obra, que seria complementària de la que fa aquest Ajuntament entre el pont de Sant Francesc, damunt del riu Cardener i l'esmentat grup de vivendes, sigui feta i pagada per l'esmentada Corporació Provincial".

Realitzada votació ordinària i

ratificando la propuesta fue aprobada por unanimidad.

CUARTO - Urbanismo: Dictamen sobre aprobación proyecto prolongación del emisario general de saneamiento de la urbanización de los polígonos de "Bufalvent" y "La Balcónada".

Se leyó dicho dictamen en el que se propone la adopción del siguiente acuerdo:

"Aprobar inicialmente el proyecto preparado por el Ingeniero D. Justo Elácer Barradina para prolongación del emisario general de saneamiento de la urbanización de los polígonos de "Bufalvent" y de "La Balcónada", exponiéndolo al público por espacio de un mes, a efectos de información y reclamación, en su caso".

Realizada votación ordinaria y ratificando la propuesta, fue aprobada por unanimidad.

Y no habiendo más asuntos de que tratar, por la Presidencia, se declaró levantada la sesión siendo las dieciséis horas y quince minutos, de todo lo cual, como Secretario, certifico.

Siligencia - Para hacer constar que, en el último párrafo del acuerdo tercero del dictamen primero: "Presidencia: Moción relativa al plan de medidas referentes al servicio público de Transportes Urbanos" y referente a otorgar un aval a la operación de préstamo en cuestión, es nulo de pleno derecho, al no haberse alcanzado el "quorum" preceptuado en el art. 17º del R.D. 3250/1976,

ratificant la proposta fou aprovada per unanimitat.

QUART - Urbanisme: Dictamen sobre aprovació projecte prolongació de l'emissari general de sanejament de la urbanització dels polígons de "Bufalvent" i de "La Balcónada".

Es va llegir l'esmentat dictamen en el que es proposa l'adopció de l'acord següent: "Aprobar inicialment el projecte preparat per l'enginyer en Just Elácer Barradina, per a prolongació de l'emissari general de sanejament de la urbanització dels polígons de "Bufalvent" i de "La Balcónada", exposant-lo al públic per espai d'un mes, als efectes de informació i reclamació, en el seu cas".

Realitzada votació ordinària i ratificant la proposta, fou aprovada per unanimitat.

I no havent hi més assumptes de que tractar, per la Presidència es va declarar aixecada la sessió a un quart de vuit de la tarda, de tot el que com a Secretari, certifico.

Siligència - Per fer constar que, en el darrer paràgraf de l'acord tercer del dictamen primer: "Presidència: Moció relativa al pla de mesures referents al servei públic de Transportes Urbans", i referent a atorgar un aval a l'operació de préstec en qüestió, és nul de ple dret, al no haver-se aconseguit el "quorum" preceptuat en l'article 17º del R.D. 3250/1976,

de 30 de Diciembre sobre Ingresos de las Corporaciones Locales. No certificado. El Secretario.

1976, de 30 de Diciembre, sobre Ingresos de las Corporaciones Locales. No certificado. El Secretario.

Per la transcripció

Handwritten signatures and scribbles, including names like 'F. Blacis', 'J. Blacis', and 'J. Blacis'.